

大漢報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
BY CANADA
PUBLISHERS LIMITED

11

(號九第卷登十第紙聞新) Fri., 11 APRIL 1969 (Vol. 31 No. 9 Page 1)

日五廿大月式年酉己

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	一毛



忠誠救國
義勇除奸

年七〇九一於創者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合、社開新大拿加

美記者從張治中之喪分析國共關係

(東京美聯社電) 駐東京美聯社記者魯德力的分析：曾經一度為蔣介石的副官、張治中將軍之喪，可以視為中共與國民政府之關係，又失去了一座可能連接的橋樑。

北京電台宣佈張氏於昨日病逝，享壽七十九歲。

張治中是一位容貌華彩及受過自由派學術思想陶冶的軍人，乃在一九四九年毛澤東征服中國大陸後，而宣佈投共的一批國民黨領袖之一。

此外，如曾任國民政府代理總統的李宗仁，是其中的一例子，結束其寄居美商的生活，返回北京渡過其最後餘

年。張、李及其他投共的國民黨將領，均可被視為中國人所能容納進步的一種生動榜樣。其中有許多曾經與共黨對敵激戰，他們能與共黨會合，亦未嘗覺得有何不滿。同樣，共黨方面則不獨對他們極表歡迎，而且還給予榮譽和信任的職銜。此一高層級人員而能尚生存者，如宋慶齡、孫中山夫人、亦蔣介石夫人之姪女，現為北京人民政府的兩位副主席之一。孫夫人及過去的國民黨領袖等，並不是完全受共黨的撫育，反而在共黨支持下，從事國民黨革命委員會活動，間中呼籲在臺灣黨員倒戈投共，因他們認定國家為重，不論誰人統治

美參議院主要顧問 反對建反飛彈計劃

(華盛頓美聯社電) 華盛頓美參議院主要顧問及安全計劃的主要顧問拉皮博士指出，國庫行政部所決定建反飛彈系統計劃，為一項驚人的錯誤行為。物理學家拉皮稱，美國不能從此種方法中獲得安全，他謂此項反飛彈計劃對加國目前所做的事務，為增加軍力，蘇聯亦會因此種影響，而小作同樣增加軍力。

拉皮，五十一歲，為長期批評國防計劃的一人，此外，亦常批評美國原子能委員會所作的試驗。

美學生反兵役軍訓 哈佛大學抗議暴亂

(美國劍橋市十一日紐約時報電) 美在北部馬薩諸塞州內，具有一百三十年的長久歷史及著名的哈佛大學，昨日開始發生反兵役軍訓的嚴重暴亂，與防暴警察對峙三日，始暫告平穩。

武裝警察約四百餘人昨開入哈佛大學校舍內，欲將包圍在內抗議的數百學生驅逐，引起雙方衝突，互相血鬥，結果，學生四十一人及警員七人受傷。生活雜誌編輯羅德里斯亦被警棍推倒，面部受傷。哈佛大學共有學生一萬

泰寧永良兩城美越聯軍受威脅 共炮火箭筒狂轟 南越戰略重鎮

(西貢十一日路透電) 據此間軍事發言人報告：越共炮隊今日發射火箭大炮連一百八十發，轟擊南越中部的泰寧及永良等兩個具有重大戰略性的城市，擊斃廿一人，傷二百人。

在這次猛烈炮轟之前，越共昨夜首先分別轟擊南越城鎮及軍事基地餘處，實為半月以來其炮轟最劇烈的一次。

據前線報告：共軍火箭炮彈八十枚，落於距西貢西北五十五里的泰寧可後，死六人，傷九十五人，泰寧省副省長亦在受傷之列。

駐泰寧市內美軍總部被擊中彈後，破壞頗重，但美軍受傷極輕，幸無死亡。此外，城內的獄獄及軍人俱樂部等均被炮彈摧殘。

又在洞洞河三角洲的永良省城，居民僅三萬三千人，今日遭受越共一百枚火箭炮彈的襲擊後，全城震動，死十五人，傷一百零五人，大部份為平民。

泰寧在共軍進攻西貢城邊線必經之地，戰事價值重大，為兵家所必爭。南越總統阮文紹今日對記者發表言論，謂南越軍現已準備開始接管美軍作戰任務，大概直至年底可能完成。但阮氏拒絕透露接管美軍的數字。

加女任駐波蘭大使 嫻熟華沙吻手禮節

(華沙美聯社電) 在波蘭首都華沙所有外國大使中，只有加拿大大使官格接受此間習俗吻手禮節。

巴美拉麥古古，為駐此間大使中唯一的女性，亦曾於第一非職業的化學家，現受加政府任命為駐波蘭大使。麥古古小姐，她母親親教養他們四姐妹負責家庭生計者，但如她選了化學科，她畢業後，曾於一九四七年至巴黎作深造研究。

在巴黎時，麥古古小姐曾覺化學此門技術並不適合她，她返回加拿大後，即進入外交部工作，她通過考試，曾在駐西德大使館服務，後再負責項重要工作，終被選為駐波蘭大使。

加女任駐波蘭大使，及高層發展而看長。

密西西里州洪水為患

(密西西里州美聯社電) 由於施密士河水泛濫，使施密士市受到洪水為害，此間離四里外，愛奧華州施密士市亦準備各項防洪工作。

施密士市河河口二十里的愛奧華州亞明小鎮，目前已受到上溯河水威脅。在洪水侵襲施密士市時，附近地區警員，已密切注意河水泛濫情形，假如情況轉壞，當局人員將炸毀堤壩，以便讓洪水向北流去。

北施密士市長指出，此次洪水泛濫，為施密士市有史以來最大的一次，由施密士市撤出八百名居民，目前暫在紅十字會內居住。

北京九全會將結束青年加緊準備龐大慶祝

(北京拾壹日法新社電) 北京城內今日呈現繁忙而緊張的氣氛，等候觀看開共黨第九屆全國代表大會的重要文件，有等觀察家則認為此次大會可能已達到結束的階段。

北京的街頭出現成群的兒童及青年，手持顏色的紙花跑來跑去，或示威宣傳者乘著大車，在春暖陽光的陽光下，駛過通衢大道，用黑墨水寫成的各種標語，張貼在牆壁上，遮蓋了日月燈，所貼有關九全會開幕的告示，北京城內似乎是準備舉行龐大而熱烈的遊行慶祝，但自從宣佈大會開幕後，官方始終未曾公佈過有關會議的詳細內容。

據此間一觀察家的推測：相信中共的領導當局，選擇在這個月舉行第九屆全國黨員代表大會，似乎是要藉以慶祝此項代表大會歷史上的重大意見和地位。

沙皮證實中共同意 月內正式討論建交

(華盛頓加拿大電) 加外長沙皮昨在美對記者發表報告，證實中共政府現已展開實際討論有關外交上互相承認問題，沙皮并謂：此項中加建交問題討論，可能於一個月內開始，但未知要經過多少時間方能結束，現駐華加使館的中共及加國雙方使館將繼續進行接洽，以謀促成此事的實現，他在此時期要將雙方會談內容作詳細公佈，則對此事的進行亦無所裨助。

加政府對沙皮昨日已獲悉中共接納加國欲與其討論建交的邀約，及隨即舉行會談會議。

乃磨紙廠工人罷工 法院下令禁止糾察

(乃磨訊) 此間亞美紙業公司制百名工人，決定繼續他們不合法罷工行動，直至資方允許他們的要求為止。

此項決定表示，乃由該紙廠業主，答應與罷工及紙類工人工會談判後發出，並謂假如工人恢復工作，資方會與工會方面討論工人之要求。

該紙廠於週式罷工後，即獲高等法院命令，禁止工人在工廠外糾察。當地工會會長指出，他試圖叫工人回工廠工作，并已下令工人不必在工廠外糾察，但至昨日為止，仍沒有任何工人回廠工作。

錫蘭陸軍總司令官 來加訪問參觀國防

(奧卡瓦加拿大電) 錫蘭陸軍總司令官亞利將軍，於日前飛抵加拿大，作為期十日官方訪問，他在加期間，將參觀加拿大各項國防設備。

亞利將軍，於昨日及今日，將拜會奧卡瓦各高級軍事官員。

在他訪問行程表上，將於下週訪問佛士海軍司令部及海軍防務設備，另至卡士頓參觀加拿大海軍學院及參謀學院。

亞利將軍於抵加時，並未發表任何有關談話，他計劃於四月十八日離加，轉途前往他國。

美參議院主要顧問 反對建反飛彈計劃

(華盛頓美聯社電) 華盛頓美參議院主要顧問及安全計劃的主要顧問拉皮博士指出，國庫行政部所決定建反飛彈系統計劃，為一項驚人的錯誤行為。物理學家拉皮稱，美國不能從此種方法中獲得安全，他謂此項反飛彈計劃對加國目前所做的事務，為增加軍力，蘇聯亦會因此種影響，而小作同樣增加軍力。

拉皮，五十一歲，為長期批評國防計劃的一人，此外，亦常批評美國原子能委員會所作的試驗。

教廷要荷蘭神甫辭職

(梵蒂岡通訊社電) 梵蒂岡官方發言人，昨發表外間報導，謂荷蘭神甫會長拉曼士神甫，已被教廷方面要求他辭職。

發言人拉曼士指出，在拉曼士未辭去神甫職前，他已再小担任荷蘭神甫會長的職。

拉曼士神甫，為兩名被革職的荷蘭神甫之支持者，該兩名神甫亦為荷蘭耶穌會會員，因相信天主教神甫應准結婚而被革職。

拉曼士與世界耶穌會會長發生爭執而被要求辭職，爭執原因與兩神甫被革職事件有關。

東德兵槍擊逃亡客

(柏林美聯社電) 德西柏林警方報導，東德邊境守衛，曾開槍射擊一名從德網逃往西德的男子，該男子被東德守衛從德網捕回，由一輛紅十字車載去。

坦軍發炮擊擊副座機

(倫敦十沙美聯社電) 坦桑尼亞陸軍，曾發炮擊擊本國副總統卡偉摩機，據報該機，卡偉摩機曾乘飛機飛入國界內，該機區附近灌木叢林比鄰邊界，該區守軍發炮擊擊該機，因此飛機向東射擊，幸炮彈并未命中，該機立刻飛回烏沙斯。

謂斯普卡員議省 案寧道許攻知皆黨全

一小時的討論及投票表決，被省議會通過。

卡普斯在議會提出一份一九六六年公文，該公文為道學法律辦事處以當年所訂的「私人職案」。

又據道學謂，他從未知道該省議會曾通過此項行動，此外他亦未曾看過卡普斯所提出的文件。

卡普斯在提出該文件及指責道學法律辦事處在該文件內，與他省議員身分大相逕背，品語又謂該省議員身為他們的合法投票表決案及自由發言，社會黨並沒有要控制各議員在一定的時間作某項目的投票。

卡普斯堅持此次提出議會文件，在社會黨早期會議時已加以討論，他指該黨各議員皆知此項行動，他又謂如何何黨員不知此事者，皆由於他們沒參加討論而已。

婦人携子會夫探親 無端溺斃三歲孩童

(聖凱) 北亞區男童占士麥當斯，年僅三歲，不幸在亞省奧雲堡二十里亞河上溺斃。

該男童的父母為麥當斯夫婦，麥當斯利為明都社銀行行員，計有六名子女，住於明都社銀行行員。麥當斯夫人，則於上週日，帶同他四子女，往亞省卡士利探親父母及與丈夫會面，該男童即在此河內被溺斃。

麥當斯家人準備於週一等返回北亞，據有關當局人員稱，已着手調查此男童溺斃。

加海軍新建水翼船 配有反潛艇強武器

(夏力佛士加拿大電) 加拿大海軍新建的一艘水翼船，於週三時在夏力佛士港試航。

加拿大海軍新聞官稱：該船係五十二尺長水翼船，在十分鐘至半小時試航中，曾在水面如飛的航行數次。

該新聞官又稱：該船對於此次試航結果滿意，此水翼船最高速度為六十五海里。

在此高速度航行上，裝有反潛艇武器，並有各種儀器，可測：潛艇在何方，全船共重二百五十噸，推動器飛機的三具馬力，由八隻發動機製造。

三張假文憑獲領士 年薪萬元坐監兩年

(安省倫敦加拿大電) 年三十二歲麥當斯，使用假文憑獲領，昨被法官判入獄兩年。

麥當斯於一九六八年，曾獲倫敦領事館教育中心為顧問，年薪一萬五千五百元，領事館他求職文憑，共有兩個碩士學位，並在美領事館威尼立大學取得博士學位文憑，但經調查後，所有文憑皆為假文件。

據法官指出，麥當斯於一九六六年，曾在懷德湖大學，以假文憑冒充心理學教授三年，事後獲判入獄一年，罰款五百元。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價

大沙田柚 每磅四元五毛
馬蹄蓮藕 每磅三元五角
送禮糖菓 每罐壹元壹毛
去頭三牙 去頭黃花
日本水麩 壹元九毛

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到

白肉菜菔
大肉甜蔗
大沙田柚

日本電飯煲 再登市

神雕俠侶
金庸著

第七十二回 荒谷劍塚

這一日清晨，蕭大黑雲，大雨傾盆而下，揚揚向神雕道：「神兄，這般大雨，我們何處去？」神兄聽了，卻不說話，拉著他向東方行了幾步，隨即邁開大步，縱躍而行，揚揚心想：「神兄這般又有什麼奇怪事物？」於是提了重劍，冒雨跟去，行了數里，隱隱聽到蕭大黑雲不絕於耳，越走聲音越响，那是極大的水聲，揚揚道：「這了這場大雨，山洪暴發，可得小心些！」轉過一個山峽，水聲震耳欲聾，只見巖峽之間，一條大白龍似的瀑布奔瀉而下，衝入一條小溪之中，奔瀉而下，水勢湍急，水聲震耳，揚揚道：「神兄，那水聲，水聲中夾著山頂捲下來的樹枝，

掉在右岸，神雕隨即向揚揚身旁。揚揚會意，知道神雕欲求取告，日每遇大雨，便到這山洪中練劍，自己却無此功力，不敢便試，心中正自猶豫，神雕大翅突展，刷的一下，拂在揚揚身上，揚揚道：「神兄，你這劍法，身子在洪中落去，一咬牙，便個「千斤頂」身法，落在神雕所站的那塊巨石之上，足足一入水，山洪便衝向他左右兩旁，神雕道：「揚揚，你這劍法，神功獨步，是我，我這人是人，他氣血充足，我與你相抗，你想神劍挑動山洪中挾帶而至的山石，那都是力所不及了。」

揚揚一怔，隨即道：「揚揚力氣漸漸，於是神劍在右上一揮，揚揚上岸，他已喘息幾下，神雕又起一劍，揚揚，這一次揚揚有了提防，沒給神雕中，自行躍入洪心，心想：「這神雕兄真真神功獨步！」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣

電話 MU. 1-6513

廣東麵粉廠
NEEDLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-22

粗細炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵

零售發行 備有現貨

柯氏汽暖
HUGO C. ORRE
承接修理與改裝，各種熱水爐，煤油與煤氣爐，電力通清潔去水喉，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時應命。
電話 AL 5-0695, MU 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
317 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 電話 874-8710

家庭結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657

新到大幫
ABC 西風風筒
免費借用一年，自用另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取

國光公司
KUI KONG SIK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 餐館用衣 襪仔廚衣 廚師男女 衣裳

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥 各種補丸 各種咖啡 各種藥材 各種器具 各種藥品 各種藥材 各種藥材

T. V. REPAIR
AL 5-6360

專門修理 工作保證 華僑特價

KEN CHAN 陳天任
2024 E. 4th AVE.

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593

政府牌照 視修理員 華僑 特價二元 修理員 黃景全 啓

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜 粥粉麵飯 星期美點 各種色餅 龍鳳禮餅 自磨沙河粉 歡迎外賣 自備印備函索即奉

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.

每日營業時間 至午夜一時止
六四八號藥房

榮榮臘味
精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四號

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華樓通公司
雲高華樓通公司
Vancouver Chinese Restaurant
684-2937

新邊麵飽 美味鮮味

詩里冷氣工程
專科大小商業房冷氣工程。設計安裝及修理。忠誠服務。快捷可靠。
電話：八七五-0319
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及買賣，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此種貴重物件，本行備有保險箱，每年收費租金七元五角。毛

最近加元在港兌換五五七元
最近美金在港兌換六〇五元
儲蓄儲蓄每百元十七元八角五分

華務部司理：馬錦華 啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專營各種保險 實業生意買賣 商業區實業出賣

新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請洽臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

眼鏡
專家 驗眼 配鏡
A. Gerard Hirsolberg
415 Hastings St. W.
MU 1-8620

周愛權
專治各種眼疾
J. K. CHOW OPTOMETRIST
1016 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

關伯明
承接裝修土木工
新電話 RE 8-5422

富劉
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，請洽光臨
地址：多倫多六號街

少女疑遭輪姦 復被棄荒山上

【本報訊】新界粉嶺最近傳出一宗令人聽聞的慘案：一名十八歲的少女，疑遭人輪姦後，再被棄荒山上。據悉，這宗慘案發生在粉嶺，一名少女被報失蹤了。

這宗慘案發生在粉嶺，一名少女被報失蹤了。據悉，這宗慘案發生在粉嶺，一名少女被報失蹤了。據悉，這宗慘案發生在粉嶺，一名少女被報失蹤了。

這宗慘案發生在粉嶺，一名少女被報失蹤了。據悉，這宗慘案發生在粉嶺，一名少女被報失蹤了。據悉，這宗慘案發生在粉嶺，一名少女被報失蹤了。

十二樓 李。翁。著

第一回

繞翠將要入宮，不想這天際際，京師閉城兩月，直叫搜兵四集，才得解圍。解圍之後，有一位敢言的科道上了一本，說：「為家多難之時，正宜臥薪嘗膽，力圖恢復；即現在之端，何宜縱放出宮，以遠色親賢，譽，奈何信任寵閹，專事選擇？如此舉動，欲逐逐不至。其可得乎？」微宗見了，覺得不好意思，只得勉強聽從，下個罪己之詔，令選中的女子仍歸民間。故此，這兩位佳人前後俱能免。

官衙實到了此時，聞得一榜上之有兩個少年都還未娶，又且素擅才名，美如冠玉，就各央他本房理帥前去作合。都子昌聽見，驚喜欲狂。但不知兩

職業球隊下屆 最少六支

【本報訊】元明亦將掛牌職業足球隊，元明亦將掛牌職業足球隊，元明亦將掛牌職業足球隊。

元明亦將掛牌職業足球隊，元明亦將掛牌職業足球隊，元明亦將掛牌職業足球隊。

元明亦將掛牌職業足球隊，元明亦將掛牌職業足球隊，元明亦將掛牌職業足球隊。

請來雲埠古董商店 渡過愉快的星期日

【本報訊】雲埠古董商店，每逢星期日，上午十時至下午五時舉行，請來參觀選購。

雲埠古董商店，每逢星期日，上午十時至下午五時舉行，請來參觀選購。

雲埠古董商店，每逢星期日，上午十時至下午五時舉行，請來參觀選購。

有單人房出賃

【本報訊】有單人房出賃，包電火煤氣，並有車房出賃。

有單人房出賃，包電火煤氣，並有車房出賃。

有單人房出賃，包電火煤氣，並有車房出賃。

宜僱西厨一名

【本報訊】宜僱西厨一名，工薪從優，有意者請到面議。

宜僱西厨一名，工薪從優，有意者請到面議。

宜僱西厨一名，工薪從優，有意者請到面議。

理想濕仔出賣

【本報訊】理想濕仔出賣，平租，長批，另有四睡房二廳，如有合意請電話：四四二七〇。

理想濕仔出賣，平租，長批，另有四睡房二廳，如有合意請電話：四四二七〇。

理想濕仔出賣，平租，長批，另有四睡房二廳，如有合意請電話：四四二七〇。

三組聯屋二萬九千五

【本報訊】三組聯屋二萬九千五，位於722 St. Catharines St. 現欲交易。

三組聯屋二萬九千五，位於722 St. Catharines St. 現欲交易。

三組聯屋二萬九千五，位於722 St. Catharines St. 現欲交易。

謝弔

先君諱字忠信公，於三月廿九日壽終正寢，享年八十有九。

先君諱字忠信公，於三月廿九日壽終正寢，享年八十有九。

先君諱字忠信公，於三月廿九日壽終正寢，享年八十有九。

△代東

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

△代東

本總公所謹訂於四月廿日(星期日)下午壹時舉行成立第五十週年金禧紀念暨全加第五屆親大會開幕典禮。

本總公所謹訂於四月廿日(星期日)下午壹時舉行成立第五十週年金禧紀念暨全加第五屆親大會開幕典禮。

本總公所謹訂於四月廿日(星期日)下午壹時舉行成立第五十週年金禧紀念暨全加第五屆親大會開幕典禮。

△代東

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

華僑酒樓

老招牌 老字號 新人事 新風格

鳳城美點 北美第一家

W. K. GARDENS

本酒樓鑲定四月十日照常營業

四月份茗茶咖啡，一律免費。

營業時間：由上午八時半至下午十一時半

南北行大減價

本公司謹定於四月七日至十二日止，一連六天舉行大減價，不論雜貨藥材，全部新貨，一律削價平沽，敬希光臨參觀選購。

地址：雲埠片打街東壹壹四號

南北行敬啟

旅北美馬氏總公所舉行成立第五十週年金禧紀念暨全加第五屆親大會開幕典禮

本總公所謹訂於四月廿日(星期日)下午壹時舉行成立第五十週年金禧紀念暨全加第五屆親大會開幕典禮。

地址：雲埠片打街東壹壹四號

△代東

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

△代東

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

本黨社謹訂於四月二十日下午壹時舉行第十八週年喬遷紀念典禮。

寬大住宅業主自賣

有靚大房出租

適合夫婦或單人，有書櫃。

電話：八七六，或八八九洽商。

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED

438 Main St., Vancouver 4, B. C.

Telephone: 681-1025 & 681-2738

總代理美國總統輪船公司客務

代理環球各航空公司客票

代辦出關護照及壹切旅行手續

由港來雲埠移民機票三百七十八元，來回雙程特價機票八百元，遊覽費另計，普通來回票九百五十五元，歡迎分期付款。

本號為僑胞服務數十年如一日

璇宮酒樓

本號新張伊始 歡迎各界指導

中西菜式上等 職員懇懇服務

地方雅潔舒適 膳酌維新食譜

香港名廚主理 斤兩價錢公道

敬請僑胞光顧 外賣專車送到

入口便知龍與鳳 中西識會 有璇宮

地址：雲埠片打街東壹壹四號

THE SOVEREIGN LIFE

Assurance Co. of Canada

Room 1400 - 777 Hornby St. Vancouver, B. C.

葉蔚林 PAUL YAP

Sovereign 燕梳公司係加拿大規模最大歷史悠久，專營各種人壽保險，商業保險，兒童教育基金，養老金等儲蓄保險，而其附屬的 Merit 燕梳公司則專營汽車、房屋、火燭、偷竊，等各類燕梳。

辦公時間：星期一至五，上午九時至下午六時，國、粵、英語均可。

住宅：六八二、四九三

WALL & REDEKOP REALTY LTD.

1070 WEST BROADWAY VANC. 9, B. C. 736-9111

馬錫煥 JAMES MAH

現有全新屋五十間，位於本埠東部高尚區域，近學校及車站，交通便利，每間均有二睡房，大客廳，土庫底有紅毛泥，不潮濕，清潔空氣好，款式多，機會難逢，請早選擇，機會難逢，欲知詳細情形，請電話與馬錫煥洽。

電話：四三九、一九五六

聯房招租

聯房招租

聯房招租

聯房招租

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命

兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、修理門廊、三合土工程、工作精良，價錢克己。

修理水喉價錢相宜

晚間電話 874-3114

綜合新聞

大公義學鳴謝經費

(本報訊)大公義學董事局日前宣佈，該校近日又收到各界人士熱心捐助經費，名如後：中華民國舞蹈團駐溫埠公演籌備處助捐五百元。

曹如京翁昨日逝世

(乃蘭訊)此間洪門叔父曹如京翁，字恒昌，因年老多病，近入中醫院調護，詎料藥石罔效，不幸於本月十號在院逝世，其子孫遵祖訓，喪事由該社料理，擇日安葬。

華裔女學生李珍妮獲科學獎

(溫訊)就讀威爾斯王子中學第十班華裔女學生李珍妮(譯音)曾獲第十屆科學博覽會青年科學展覽會最高獎，同時又獲得生物科之首獎。李珍妮小姐獲得獎項後，於五月間前往溫哥華，代表卑詩省參加全國性之科學博覽會。

馬榮騰先生伉儷點頤親友歡談

(溫訊)雲高華僑領袖，旅北美馬氏總公所常務理事馬榮騰先生偕夫人李瑞瑛女士，於昨二十九日駕抵本埠公幹，此間馬公所同人，以馬常務不辭勞苦，遠道而來，殊堪敬佩，而中友好，亦紛紛前往，獲聞文雅雅止。

李氏分所召開會訊

(雲訊)雲高華埠李氏分所，自要事待商，定期本月十三日(禮拜日)下午一時，召集全體宗親大會，仰請宗親屆時蒞臨，共商社務。

清韻社各界樂助經費

(雲訊)此間清韻音樂社，為籌經費而點演兩齣粵劇，定於本月廿七、廿八兩晚(一)傷心人似杜鵑啼，拾金日午(二)傷心人似杜鵑啼，拾金日午(三)傷心人似杜鵑啼，拾金日午。

聖方濟義賣開幕

(溫訊)聖方濟堂和深潔牙科公司全體供應，捐助義賣場飲食連兩日之粉麵及牙膏，大西米廠雷澤源先生捐助米麵。

點城馬氏春宴盛況

(溫訊)宴會開始，新世界酒家，由酒樓經理主持，總公所常務理事馬榮騰先生，宣佈春宴宗旨，並由馬榮騰先生致詞。

家庭托兒

專業人士，照顧安適，地方寬闊，設備良好，托兒托嬰，日夜歡迎，每天收費，電話：333-5555。

雲埠達權社月會通告

通告：本社定期四月十日(星期六)下午八時，在本社禮堂召開月會，除將報告三月份各門賬目外，并將其其他各項，亦將報告。

計告

先府君余翁心利公於西曆一九九九年四月八日下午四時四十分在雲高華埠中央醫院逝世，享壽八十有一歲。

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：式五四·三九一三

香港樂聲錄音機公司
八線路汽車及家庭式唱機，唱帶，日錄印備，函詢即奉。

開業啓事
JOHN CHEUNG & RICHARD M. CHOW
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
TEL: 688-9848 688-9849

專理：
生意年結月結
填報入息稅紙
政府來往文件
中西文件書信
三零號打東街
(即依光信託公司內)
電話：六八八·九四八
六八八·九四九

代理燕梳
本號代理汽車房產火燭盜竊，搶劫等各項保險，手續簡便，賠償迅速，請隨時向本號洽詢。

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋買賣，因篇幅所限，無法全部刊登，所有買賣之房屋，除文字，南本內，尚列有外，尚祈移玉至本號，由專人帶各層圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎隨時垂詢。

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
辦事處電話 MU. 2-5284
電話：伍陸陸 RE 3-5743 伍陸陸 AL 3-3881 總天福 876-5755 總啟豐 BE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出售

華新書局
英語慣用法詞典
精註本五元五角

成功之鑰 屈武折著 壹元六角
兩朝國舅宋子文 吳文英著 九角
古今詩詞選譯 吳文英著 壹元五角
世說新語 劉義慶著 壹元八角
失落的靈魂 海登著 壹元五角
愛人的日記 孟若著 壹元五角
占士那爾與小貓 艾文著 壹元五角

代理燕梳
本號代理汽車房產火燭盜竊，搶劫等各項保險，手續簡便，賠償迅速，請隨時向本號洽詢。

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋買賣，因篇幅所限，無法全部刊登，所有買賣之房屋，除文字，南本內，尚列有外，尚祈移玉至本號，由專人帶各層圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎隨時垂詢。

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
辦事處電話 MU. 2-5284
電話：伍陸陸 RE 3-5743 伍陸陸 AL 3-3881 總天福 876-5755 總啟豐 BE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出售

院戲雲達
社影電民華
150 E. HASTINGS ST.

四月十二號(星期六)由十二點半映到十點半
映(式)時裝劇對白漁歌(林黛霞主演)
(三)全部七集(禮拜日)由十二點半映到十點半
打鬥 黑俠女俠千里 媚媚媚

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理
華僑匯款——全國通匯 匯款迅速
華僑存款——安全保儲 利息厚便
華僑放款——隨時隨地 快捷妥當

總行：香港德輔道中一號 A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電話：239101 (十線)

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃南新 BING WONG 266-9418
張雙元 FRANK CHANG
925-8981 925-9144

承接土木大小工程

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
章傑 CHICK WEI
電話：住宅 872-5937 公司 431-1471

梁 禧
LFONG KEE
227, CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587

民華新
四月廿七號禮拜日
小雲雀唱紅歌影界而後則星洲晚報晚報三日早為
顯曲曲所擊讚賞最吃香的一部片是十九九俠情一少
女愛歌別開生面以歌唱為背景在港星島公映大收旺台

合家歡
由國語轉來粵語紅星
杜平新編新日
杜平新編新日
杜平新編新日

院戲雲達
社影電民華
150 E. HASTINGS ST.

四月十二號(星期六)由十二點半映到十點半
映(式)時裝劇對白漁歌(林黛霞主演)
(三)全部七集(禮拜日)由十二點半映到十點半
打鬥 黑俠女俠千里 媚媚媚